



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
800 Burrard Street, Room 219
800, rue Burrard, pièce 219
Vancouver, BC V6Z 0B9
Bid Fax: (604) 775-7526

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY
REQUIREMENT.

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada - Pacific
Region
219 - 800 Burrard Street
800, rue Burrard, pièce 219
Vancouver, BC V6Z 0B9

Title - Sujet SERVICES D'ÉVALUATION DES RISQUES S	
Solicitation No. - N° de l'invitation EZ897-191436/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client EZ897-191436	Date 2019-06-17
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$VAN-582-8597	
File No. - N° de dossier VAN-9-42022 (582)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-07-08	Time Zone Fuseau horaire Pacific Daylight Saving Time PDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Lee, Hilda	Buyer Id - Id de l'acheteur van582
Telephone No. - N° de téléphone (604) 764-6053 ()	FAX No. - N° de FAX (604) 775-7526
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La présente modification 002 est produite pour intégrer les renseignements suivants à l'invitation à soumissionner n° EZ897-191436/A :

1) FORMULAIRE DE CAPACITÉ DE L'ENTREPRISE

EFFACER:

Dans son intégralité

REMPLACER PAR:

Voir ci-joint- FORMULAIRE DE CAPACITÉ DE L'ENTREPRISE (révisé)

2) FORMULAIRE SUR LE MEMBRE CLÉ DU PERSONNEL

EFFACER:

Dans son intégralité

REMPLACER PAR:

Voir ci-joint - FORMULAIRE SUR LE MEMBRE CLÉ DU PERSONNEL (révisé)

TOUT LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.

FORMULAIRE DE CAPACITÉ DE L'ENTREPRISE (révisé)

Numéro de projet lié aux capacités de l'entreprise : ____

Description du projet – Remplissez les champs ci-dessous.			
Nom de l'entreprise d'experts-conseils*, nom du projet		Date des travaux (période)*	
Description des travaux (doit être pertinente à l'énoncé des travaux)*			
Évaluation de la pertinence du projet – Sélectionnez la case la plus appropriée par critère (voir les remarques).			
Endroit		Type de site	
Yukon	20	Aéroport, site militaire et camp d'entretien routier ¹	30
Colombie-Britannique	10	Autre site pertinent pour le gouvernement fédéral ²	15
Autre	0	Autre	0
Principal contaminant (faire un seul choix)			
SPFA, BCP, DDT et métaux lixiviables		10	
Métaux, Hydrocarbures		5	
Autre		0	
Normes appropriées (faire un seul choix)		Valeur du travail de l'expert-conseil	
Nombre de membres clés du personnel			
CCME	30	Plus de 250 000 \$	5
CSR (Yukon ou Colombie-Britannique)	15	De 50 000 \$ à 250 000 \$	2.5
Autre	0	Moins de 50 000 \$	0
Évaluation du rendement de l'entreprise – Sélectionnez la case la plus appropriée par critère (voir les remarques).			
Conception			
Cette note détermine la qualité de la conception (travaux d'experts-conseils). Elle évalue, entre autres, ce qui suit : • Compréhension des objectifs et des restrictions du projet. • Rigueur et approche logique dans l'analyse du problème et l'exploration des différentes options. • Caractère approprié du concept et prise en considération du contexte (aspects physiques et non physiques, site, géographie, fonction et client).			Supérieure Satisfaisante Insatisfaisante Inacceptable
			20
			15
			10
			0
Qualité des résultats			
Cette note détermine la qualité de tous les produits livrables du projet. Elle évalue, entre autres, ce qui suit : • Écoute des commentaires de TPSGC et du client. • Traitement de tous les aspects du processus (ensemble des problèmes techniques réglés, pouvoirs d'approbation et procédures). • Qualité des études comprenant les analyses logiques et complètes, les recommandations fermes et justifiées, et la présentation. • Qualité des travaux (exhaustivité, exactitude et coordination). • Administration du contrat (conformité et respect des délais).			Supérieure Satisfaisante Insatisfaisante Inacceptable
			30
			22.5
			15
			0
Gestion			
Cette note détermine la manière dont le projet a été géré, comme l'exécution et l'ensemble des services. Elle évalue, entre autres, ce qui suit : • Offre de services complets, fiables et efficaces de manière ordonnée et en fonction des besoins. • Compréhension du rôle d'expert-conseil dans l'environnement opérationnel du client et selon les exigences du projet. • Démonstration d'esprit d'initiative, de jugement et d'attention aux détails lors de la prestation de services. • Démonstration de leadership, d'efficacité, d'équité et du niveau de service approprié dans la gestion de l'équipe d'experts-conseils. • Coordination avec les sous-experts-conseils, le cas échéant.			Supérieure Satisfaisante Insatisfaisante Inacceptable
			30
			22.5
			15
			0
Temps			
Cette note détermine le respect de la planification et le contrôle de l'échéancier. Elle évalue, entre autres, ce qui suit : • Rapport sur les progrès exact et en temps opportun. • Prestation de services respectant l'échéancier à chaque étape.			Supérieure Satisfaisante Insatisfaisante Inacceptable
			10
			7.5
			5
			0
Coûts			
Cette note détermine la qualité de la planification et du contrôle des coûts durant le projet. Elle évalue, entre autres, ce qui suit : • Gestion de la conception en fonction du plan des coûts. • Caractère opportun des estimations et surveillance du plan des coûts. • Estimations finales du projet par rapport aux coûts réels (établissement lors de l'attribution). • Utilisation de l'analyse des coûts pour la prise de décisions lors de conception, le cas échéant.			Supérieure Satisfaisante Insatisfaisante Inacceptable
			10
			7.5
			5
			0
Attestation ³ – Remplissez les champs ci-dessous.			
Nom de la référence (individu)*, poste*, société*			
Signature*			
Date*	Numéro de téléphone*	Courriel*	
Remarques			
* = Renseignements obligatoires 1 = Le camp d'entretien des autoroutes doit accueillir des travailleurs résidant sur place 2 = Cela n'inclut pas les chantiers miniers, les réserves des Premières Nations, les chemins de fer, les phares et les stations-service 3 = Il s'agit d'un tiers indépendant du soumissionnaire qui est actuellement employé par l'entreprise cliente et qui a connaissance du projet. Supérieure = Niveau de service exceptionnel et hors du commun (devant être démontré par des exemples concrets). Satisfaisante = Niveau de service adéquat ou acceptable. Respect des exigences. Insatisfaisante = Niveau de service faible ou insatisfaisant. Non-respect des exigences. Inacceptable = Niveau de service inacceptable et inadéquat (devant être démontré par des exemples concrets).			

FORMULAIRE SUR LE MEMBRE CLÉ DU PERSONNEL (révisé)

Nom du membre clé du personnel* : _____

Catégorie et spécialisation du membre clé du personnel* : _____

Qualifications du membre clé du personnel		
Études	Agréments professionnels*	Années d'expérience pertinente*
Services offerts par le membre clé du personnel et réalisations dans le cadre de sa carrière (max. de 1 000 caractères, sans les espaces)		
Expérience de travail du membre clé du personnel au Yukon (maximum de 2 projets)		
Projet n° 1	Nom et services techniques	_____
	Lieu	Nom* et numéro* de la référence ¹
Projet n° 2	Nom et services techniques	_____
	Lieu	Nom* et numéro* de la référence ¹
Expérience de travail du membre clé du personnel à des types de sites pertinents ² (maximum de 2 projets)		
Projet n° 1	Nom et services techniques	_____
	Type de site	Nom* et numéro* de la référence ¹
Projet n° 2	Nom et services techniques	_____
	Type de site	Nom* et numéro* de la référence ¹
Expérience de travail du membre clé du personnel avec un type pertinent de contaminant principal ³ (maximum de 2 projets)		
Projet n° 1	Nom et services techniques	_____
	Contaminant	Nom* et numéro* de la référence ¹
Projet n° 2	Nom et services techniques	_____
	Contaminant	Nom* et numéro* de la référence ¹
Expérience de travail du membre clé du personnel avec les normes pertinentes du CCME (maximum de 2 projets)		
Projet n° 1	Nom et services techniques	_____
	Norme	Nom* et numéro* de la référence ¹
Projet n° 2	Nom et services techniques	_____
	Norme	Nom* et numéro* de la référence ¹
Remarques		
<p>* = Renseignements obligatoires</p> <p>1 = Il s'agit d'un tiers indépendant du soumissionnaire qui est actuellement employé par l'entreprise cliente et qui a connaissance du projet.</p> <p>1 = Le nom de la personne et son numéro de téléphone doivent être fournis</p> <p>2 = Cela fait référence à un aéroport, un site militaire ou un camp d'entretien des autoroutes (qui doit accueillir des travailleurs résidant sur place)</p> <p>3 = SPFA, BCP, DDT et métaux lixiviables</p>		